

1. 本授業科目の基本情報

科目名（コード）	通訳演習IV		（ TCR207 ）
講義名（コード）	TCR_通訳演習 IV_A		（ TCR207A ）
対象学科	国際コミュニケーション学科	配当学年	2学年
対象コース	英語ホスピタリティコース	単位数	4
授業担当者	浅沼 渉	時間数	60
成績評価教員	浅沼 渉	講義期間	秋学期
実務者教員		履修区分	選択必修
実務者教員特記欄		授業形態	

2. 本授業科目の概要

到達目標・目的	国際力・人間力教育における、コミュニケーション力分野の手順の中で、手話が異なる母語を持つ他者と誤解なく意思疎通できるために、複雑な話題について事実や要点を明確に伝えられるようになる。
全体の内容と概要	就職を意識した会話力向上のために特に敬語運用力を高める。 既習の文法や語彙について、日英を通じて運用力を高める。
授業時間外の学修	
履修上の注意事項等	配布したプリントは各自ファイルしておくこと。

3. 本授業科目の評価方法・基準

評価前提条件			
評価基準	知識（期末試験点） 60%	自己管理能力（出席点） 30%	協調性・主体性・表現力（平常点）
評価方法	期末試験の点数	出席率X 0.3 （小数点以下切り上げ）	授業中の活動評価点 （5点を基準に加点・減点）
成績評価基準	評価	評価基準	評価内容
	S	90～100点	特に優れた成績を表し、到達目標を完全に達成している。
	A	80～89点	優れた成績を表し、到達目標をほぼ達成している。
	B	70～79点	妥当と認められる成績を表し、不十分な点が認められるも到達目標をそれなりに成している。
	C	60～69点	合格と認められる最低限の成績を表し、到達目標を達している。
	D	59点以下	合格点と認められる最低限の成績に達しておらず、到達目標を充足しておらず単位取得が認められない。
	F	評価不能	試験未受験等当該科目の成績評価の前提条件を満たしていない。

4-1. 本授業科目の授業計画 (月曜 1 時間目分)

回	到達目標	授業内容
1	「サービス敬語」、研修やインターンシップに備える	「敬語トレーニング」 1 0 課
2	相談をされた時の返答の仕方を身につける	「敬語トレーニング」 1 1 課
3	自分の意見を言う場合の話し方を身につける	「敬語トレーニング」 1 2 課
4	面接での話し方を身につける	「敬語トレーニング」 1 3 課
5	電話での話し方を身につける	「敬語トレーニング」 1 4 課
6	他者への質問の仕方を身につける	「敬語トレーニング」 1 5 課
7	復習	表現の復習 (JLPTの演習を行う場合があります)
8	復習	表現の復習 (JLPTの演習を行う場合があります)
9	上司へ失礼のないように報告することができるようになる	「敬語トレーニング」 1 6 課
10	司会を行う際に必要な敬語表現を身につける	「敬語トレーニング」 1 7 課
11	メールの敬語表現を身につける	「敬語トレーニング」 1 8 課
12		後期の総まとめ 1
13		後期の総まとめ 2
14		後期期末試験
15		試験返却 F.B

4-2. 本授業科目の授業計画 (火曜 4 時間目分)

回	到達目標	授業内容
1	駅や電車内でのアナウンスを 通訳できる	駅や電車内でのアナウンスを日本語は英語に、英語は日本語にする
2	ツーリズムに関する文章や会 話を通訳できる	ツーリズムに関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
3	緊急事態に関する文章や会話を 通訳できる	緊急事態に関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
4	おもてなしやホスピタリ ティーに関する文章や会話を	おもてなしやホスピタリティーに関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
5	ホテルに関する文章や会話を 通訳できる	ホテルに関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
6	レストランに関する文章や会 話を通訳できる	レストランに関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
7	ショッピングに関する文章や 会話を通訳できる	ショッピングに関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
8	クレームやトラブルに関する 文章や会話を通訳できる	クレームやトラブルに関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
9	世界文化遺産に関する文章や 会話を通訳できる	世界文化遺産に関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
10	医療や看護に関する文章や会 話を通訳できる	医療や看護に関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
11	スポーツや娯楽に関する文章 や会話を通訳できる	スポーツや娯楽に関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
12	ニュースに関する文章や会話を 通訳できる	ニュースに関する文章や会話を日本語は英語に、英語は日本語にする
13	プレビュー	
14	期末試験	
15	レビュー	

5. 本授業科目の教科書・参考文献・資料等

教科書	新にほんご敬語トレーニング
参考文献・資料等	どんどん使える！日本語文型トレーニング 中級 / 凡人社 講師作成の教材、プリント
備考	習熟度や就職活動の状況に合わせて学習する課が前後することがあります。